



16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER VIOLENCE
16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE
25 NOV - 10 DEC

<http://16dayscwgl.rutgers.edu>



2011 MANDHARI TANGAZO

Kuchunguza baadhi ya miundo zaidi ya kijamii na kiuchumi ambayo hukuzi na kuendeleza unyanyasaji dhidi ya wanawake na wasichana, mwaka jana Kituo cha Uongozi wa Wanawake Duniani (CWGL) ilizindua kampeni mbalimbali mwaka mada kuhusu uhusiano kati ya ujeshi na unyanyasaji dhidi ya wanawake. Wakati kuna njia mbalimbali za kufafanua ujeshi, ufafanuzi wetu unaonyesha ujeshi kama itikadi ambayo inajenga utamaduni wa hofu na kuunga mkono matumizi ya nguvu, uchokozi, au hatua ya kijeshi kwa ajili ya kusuluhisha migogoro na kushinikiza maslahi ya kiuchumi na kisiasa. Ujeshi pia wajibu wa aina fulani mkali wa kiume, ambao mara nyingi una athari kubwa kwa ajili ya usalama wa kweli na usalama wa wanawake, na wanaume ambao hawakubaliani na majukumu haya, na ya jamii kwa ujumla. Matukio ya sasa ya dunia - ikiwa ni pamoja na hatua za kijeshi, femicides, mashambulizi dhidi ya raia kushiriki katika mabadiliko ya kisiasa, mapigano yanayoendelea, nakadhalika – ni mifano ya njia tofauti ambazo ujeshi unavyotushawishi jinsi sisi tuonavyo majirani wetu, familia zetu, maisha yetu ya umma, na nchi nyingine.

Zaidi ya mwaka jana CWGL imesikia jinsi mada hii inasambaza taarifa ya wanaharakati wengi. Mwanaharakati mmoja kutoka Msumbiji alielezea wasiwasi wake kuwa hakuwezi kuwa na "Amani duniani wakati kuna vita katika Home." Maoni yake yalibaki na sisi, na ni matumaini yetu mandhari ya mwaka huu inaelezea uhusiano mgumu kati ya amani katika nyumbani na katika ulimwengu, na inatambua nafasi nyingi ambayo ujeshi ni mvuto kwa maisha yetu. Kwa hiyo, 2011 mandhari kauli mbiu ni:

Kutoka Amani Nyumbani Hadi Ukurasa wa Amani Duniani: Tuupinge Ujeshi na Tukomeshe unyanyasaji wa wanawake!

Kujenga juu ya taarifa zilizokusanywa kutoka kwa washiriki katika kampeni ya 2010, mwaka huu siku ya Kampeni ya 16 itaongelea zaidi katika masuala ya watano waliokuwa katika vipaumbele kwa ajili ya wale wanaofanya kazi katika uhusiano wa unyanyasaji dhidi ya wanawake na ujeshi:

- 1. Kuleta pamoja wanawake, amani, na harakati za haki za binadamu na kuubisha ujeshi:** Kwa miongo kadhaa, haki za wanawake, haki za binadamu, na harakati za amani zimeitetea matumizi ya mikakati ya amani kumaliza mgogoro na vurugu ili kutekeleza haki za wanawake. Harakati hizi hubisha miundo ya kijamii na kiuchumi ambazo huruhusu vurugu na ubaguzi kuendelea. Wakati sisi tunaweza kuwa na mbinu mbalimbali za kuleta dunia ya haki zaidi, utetezi katika maeneo yote haya ni asili iliyofungwa kwa kubisha ujeshi na kuweka mbele mbadala wa jinsia. Mashirika ya kiraia ina jukumu muhimu katika kusisitiza uelewaji zaidi wa kujitana wa usalama ambao unasisitiza amani na kutekeleza haki za binadamu kama njia ya kufikia usalama wa kweli kwa ajili ya wote. Kuna zana nyingi za kimataifa na njia ambazo zinaweza kutusaidia kushikilia serikali yetu kuwajibika kwa ajili ya kulinda na kuheshimu haki (kwa mfano, Beijing Platform for Action, CEDAW, Sheria ya Kimataifa ya Kibinadamu, Baraza la Haki za Binadamu, Baraza la Usalama la Maazimio ya 1325, 1820, 1888, 1889, 1960 kuhusu Wanawake, Amani na Usalama, na mengineyo).
- 2. Kuenea kwa silaha ndogo ndogo na wajibu wao katika migogoro ya nyumbani:** Virugu vya nyumbani vinapatikana katika kila nchi ya dunia. Vurugu hivi niyahatari zaidi bunduki ikiwapo ndani ya nyumba, sababu inaweza kutumika kutishia, kuwadhuru, au kuuwa wanawake na watoto. Kulingana na International Action Network on Small Arms (IANSA) Mtandao wa Wanawake, wanawake wana uwezekano mara tatu zaidi wa kufa kwa ukali kama kuna bunduki nyumbani. Silaha ndogo ndogo pia ni moja ya sababu kubwa ya majeruhi ya maraia katika migogoro ya kisasa. Mbali na silaha ndogo ndogo kuwezesha unyanyasaji dhidi ya wanawake, hutokana na kuunganika kwa vurugu, mara nyingi huendeleza vurugu yenyewe. Bila kujali mazingira - vita au amani - kusababisha au haraka ya vurugu, bunduki hakika zina athari sawa: bunduki zaidi zina maanisha hatari zaidi kwa wanawake. Kwa hiyo, mwaka huu pia tutaangalia mauzo, kuenea kwa biashara, na matumizi mabaya ya silaha ndogo ndogo.
- 3. Matumizi ya nguvu kingono katika na baada ya vita:** Ubakaji mara nyingi hutumika kama mbinu ya vita, kumfoisha na kumfedhehesha au adhabu kwa wanawake, familia zao na jamii zao. Unyanyasaji wa kijinsia katika hali ya vita na baada ya vita hutumika kuimarisha mfumo wa tabaka kijinsia na kisiasa. Wakati kumekuwa na kipaumbele

zaidi kwa uhalifu huu katika miaka iliyopita, unyanyasaji wa kijinsia bado ni kikwazo katika usalama wa wanawake na kuwaunganisha na jamii, kwa maana madhara yake makubwa ni kimwili, kisaikolojia, na kijamii.

- 4. Unyanyasaji wa kisiasa dhidi ya wanawake, ikiwa ni pamoja na kabla/ Wakati / baada ya ghasia za uchaguzi:** matumizi ya nguvu kufikia malengo ya kisiasa ina maana maalum ya ujinsia. Kutoka ghasia za uchaguzi zenye malengo ya wanawake na unyanyasaji wa kijinsia na unyanyasaji au "kutumia chambo ya kingono" ya waandamanaji wa kike na wagombea wa kisiasa, na nafasi ya kisiasa katika ukiukaji wa haki za kibinadamu za wanawake. Hata wakati wanawake wana nafasi muhimu katika mapinduzi ya amani, wanaweza kuwa mbali na majukumu ya kisiasa katika serikali mpya. Serikali zinazotumia nguvu dhidi ya raia wao wenyewe, husimamisha utawala wa sheria katika kipindi cha "dharura", matumizi ya "kupambana na ugaidi" sheria ya kuzuia harakati za demokrasia au kwa kuwanyamazisha watetezi wa haki za binadamu pia kuajiri itikadi za kijeshi kama jaribio la hatua ya "usalama" dhidi ya vurugu.
- 5. Ngono na unyanyasaji wa kijinsia unaofanywa na mawakala wa serikali, hasa polisi au jeshi:** Hata katika sehemu ambazo hakuna kutambuliwa kwa mgogoro, unyanyasaji wa jeshi dhidi ya raia na wafanyakazi sare unafanyika. Ujeshi huwa na upendeleo maalum ya fujo zakiume, na unyanyasaji wa kijinsia ni moja ya zana ambayo zinaweza kutumika kudai nguvu juu ya wengine. Watu binafsi katika nafasi za mamlaka wanaweza wakaamini kuwa wanaweza kufanya uhalifu kwa hali ya kutokujali, na hii imesitizwa kwa viwango vya juu vya unyanyasaji wa kijinsia ndani ya kijeshi, vitisho na polisi kwa wanawake kutoa taarifa ya matukio ya vurugu au kushambuliwa, ukiukaji uliofanywa na vikosi vya kuweka amani, na vurugu dhidi ya wanawake wanaoishi na kufanya kazi karibu na besi la kijeshi.

Miaka kadhaa ijayo, CWGL itafanya kazi kwa kusaidia uratibu wa maendeleo ya kimataifa kukosoa jinsia ya ujeshi na vurugu inayozidishwa na ujeshi. Kampeni ya 2011 ni nafasi ya kutafakari na kuzungumzia jinsi haki za wanawake za kimataifa zinavyoweza kuipinga miundo ruhusu unyanyasaji dhidi ya wanawake kuendelea katika ngazi zote, kutoka nchini hadi kimataifa. Pia ni wakati muhimu za kufikia na kuhusisha watu zaidi, wavulana, kidini na viongozi wa jadi, na washirika wengine muhimu katika kazi ya kujenga dunia ya haki zaidi na ya amani. Wakati ujeshi mara nyingi hujadiliwa katika suala la hali ya vita, mada ya kampeni hii inataka kupanua kuelewa kwetu kwa ujeshi na njia nyingi ambazo ujeshi unashawishi maisha yetu ya kila siku. Kipengele muhimu wa Kampeni ya siku 16 inahusisha kusikiliza hadithi za wanawake duniani kote na kusimama katika mshikamano na watu wengine: Pia inasisitiza umuhimu wa kufanya kazi ndani ya nchi kubadili mawazo vurugu au ya kijeshi. Kwa kuelekeza jinsi "amani nyumbani" inao uhusiano na "amani duniani," Twaona ni jinsi gani maadili ya amani bila fujo huweza kuathiri tabia ya marafiki, familia, jamii, serikali na wahusika wengine.

Kama kawaida, CWGL inawapa moyo wanaharakati kutumia siku 16 Za Kampeni kuzingatia masuala ambayo ni muhimu zaidi kwa mazingira yao. Wakati huo huo, twatumai pia mtafuta njia za kuungana na mandhari ya kimataifa na kufanya kazi katika mshikamano na wanaharakati wengine duniani kote. Katika miezi ijayo, CWGL itakuwa inaleta vifaa vya ziada vya kampeni na factablad ili kuchunguza zaidi masuala ya tano zilizotajwa hapo juu. Tunatarajia kufanya kazi nawe ili kuendeleza kampeni 2011!

2011 vifaa vya kuchukua hatua

CWGL inatengeneza factablad na vifaa vingine vya kampeni, ikiwa ni pamoja na mapendekezo kwa ajili ya kupanga shughuli za Kampeni. Rasilimali hizi lazima zitumwe kwenye tovuti ya siku ya Kampeni ya 16 na Septemba. Unaweza pia kuandika kwa Mratibu Kampeni ya siku 16 (mailto: 16days@cwgl.rutgers.edu) kuomba nakala ngumu ya vifaa hivi. Kama kawaida, habari na rasilimali katika maeneo mbalimbali yanayohusika na unyanyasaji dhidi ya wanawake itakuwa inapatikana kwenye tovuti ya siku 16 kwa ajili ya washiriki.

Jinsi ya kujiunga nasi

- Jifunze zaidi kuhusu kampeni kwenye tovuti yetu: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/>
- Angalia picha ya Flickr na email yako kwetu kwa ajili ya kuingizwa: <http://www.flickr.com/photos/16dayscampaign>
- Kupokea taarifa ya barua pepe kwa kujiunga na siku 16 listserve: https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion
- Novemba inapokaribia, kumbuka kuwasilisha mipango yako na kalenda ya online ya Kimataifa ya Shughuli. Fomu zitapatikana kuanzia Septemba kwenye tovuti yetu. Angalia kalenda ya mwaka jana hapa: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/campaign-calendar>
- Kuwa shabiki kwenye Facebook (Tafuta kwa "Siku rasmi ya 16 wa Harakati Dhidi ya Unyanyasaji wa Kampeni ya Jinsia")
- Wasiliana nasi kwa barua pepe wakati wowote! Tuma barua pepe kwa: 16days@cwgl.rutgers.edu

Siku 16 za Harakati Dhidi ya Unyanyasaji wa Kijinsia ni kampeni ya kimataifa inayotoka kwa Taasisi ya Wanawake ya Kimataifa ya kwanza ya Uongozi kufadhiliwa na Kituo cha Uongozi wa Wanawake Duniani (CWGL) katika Chuo Kikuu cha Rutgers mwaka 1991. Washiriki walichagua Novemba tarehe 25 kuwa Siku ya Kimataifa Dhidi ya Unyanyasaji dhidi ya Wanawake, na Desemba 10, Siku ya Kimataifa ya Haki za Binadamu, ili kuunganisha unyanyasaji dhidi ya wanawake na haki za binadamu na kusisitiza kuwa unyanyasaji huo ni unyanyasaji wa haki za binadamu.



Translated kindly by: Wanzala E. Martin, Allied Youth Initiative - Uganda